

Po potrebi številka/številke Pogodbe:

HP:.....

Kupec:.....

Datum začetka veljavnosti (če je ustrezno):

Trajanje (če je ustrezno):

POGOJI DRUŽBE HEWLETT-PACKARD ZA KUPCE

1. **Pogodbenci.** Ti pogoji predstavljajo pogodbo (»**Pogodbo**«), ki ureja nakup izdelkov in storitev od subjekta družbe Hewlett Packard, opredeljenega med podpisi v nadaljevanju, (»**HP**«) s strani subjekta Kupca, opredeljenega v nadaljevanju (»**Kupec**«).
2. **Naročila.** »**Naročilo**« pomeni sprejeto naročilo vključno s kakršnimkoli podpornim gradivom, ki ga pogodbenici opredelita kot sestavni del naročila bodisi tako, da je k naročilu priloženo ali tako, da se naročilo nanj sklicuje (»**Podporno gradivo**«). Podporno gradivo lahko na primer vključuje sezname izdelkov, specifikacije strojne ali programske opreme, standardne ali izpogajane opise storitev, podatkovnike in njihove dodatke ter opise del (SOW), objavljene garancije in pogodbe o ravni storitev ter je lahko na voljo Kupcu v tiskani obliki ali z dostopom do določene spletne strani HP.
3. **Obseg in podajanje naročil.** Te pogoje lahko Kupec uporablja bodisi za eno samo Naročilo ali kot okvir za več Naročil. Poleg tega lahko te pogoje globalno uporabljajo »**Povezane družbe**« pogodbenic, kar pomeni vsak subjekt, ki ga pogodbenica nadzoruje, ki nadzoruje pogodbenico ali je z njo pod skupnim nadzorom. Pogodbenici lahko potrdira svoje soglasje k tem pogojem bodisi s podpisom na za to določenem mestu na koncu Pogodbe ali s sklicevanjem na te pogoje na Naročilih. Povezane družbe sodelujejo na podlagi teh pogojev tako, da podajajo Naročila, v katerih je določena dobava izdelka ali zagotovitev storitve v isti državi, kjer Povezana družba HP sprejme Naročilo, da se sklicujejo na te pogoje in da določijo kakršnekoli dodatne pogoje ali spremembe, ki odražajo lokalno zakonodajo ali poslovno prakso.
4. **Naročilni režim.** Kupec lahko poda naročila HP prek naše spletne strani, portala posameznega Kupca ali pa po pošti, faksu ali e-pošti. Kadar je ustrezno, mora biti v Naročilih naveden datum dobave. Če Kupec podaljša datum dobave obstoječega Naročila za več kot devetdeset (90) dni, se Naročilo šteje za novo Naročilo. Kupec lahko brezplačno prekliče Naročilo strojne opreme do pet (5) delovnih dni pred datumom odpreme.
5. **Cene in davki.** Cene so takšne, kot jih pisno ponudi HP, ali pa, v odsotnosti pisne ponudbe, kot so navedene na naši spletni strani, portalu posameznega Kupca, ali v objavljenem ceniku HP v času, ko se naročilo preda HP. Cene so navedene brez davkov, taks in drugih stroškov (vključno s stroški namestitve in odpreme ter manipulativnimi stroški), razen če ni navedeno drugače. Če se po zakonu zahteva davčni odtegljaj, se obrnite na zastopnika HP za naročila in se z njim pogovorite o ustreznih postopkih. HP ločeno zaračuna razumne izdatke, kot so na primer potni stroški, nastali pri zagotavljanju strokovnih storitev.
6. **Računi in plačilo.** Kupec soglaša, da bo plačal vse fakturirane zneske v tridesetih (30) dneh po datumu računa HP. HP lahko zadrži ali prekliče izvrševanje odprtih Naročil ali storitev, če Kupec ob zapadlosti ne opravi plačil.
7. **Lastninska pravica.** Tveganje izgube ali škode in lastninska pravica na izdelkih strojne opreme ob dobavi preideta na Kupca ali na osebo, ki jo ta določi. Kjer je to po zakonu dovoljeno, HP zadrži pravico zavarovanja na prodanih izdelkih, dokler ne prejme celotnega plačila.

Po potrebi številka/številke Pogodbe:

HP:.....

Kupec:.....

Datum začetka veljavnosti (če je ustrezno):

Trajanje (če je ustrezno):

8. **Dobava.** HP si v komercialno razumni meri kar najbolj prizadeva, da bi pravočasno dobavila izdelke. HP se lahko odloči, da bo dobavila programsko opremo in s tem povezane informacije o izdelku in licenci z elektronskim prenosom ali z nalaganjem.
9. **Namestitev.** Če HP ob nakupu izdelka zagotavlja namestitve, so v HP smernicah za lokacijo (na voljo na zahtevo) opisane obveznosti Kupcev. HP izvede svoje standardne namestitvene in preizkusne postopke, da potrdi dokončanje.
10. **Podporne storitve.** Podporne storitve HP so opisane v veljavnem Podpornem gradivu, ki zajema opis ponudbe HP, zahteve za upravičenost, omejitve storitev in odgovornosti Kupca ter sisteme Kupca s podporo.
11. **Upravičenost.** Storitve, podpora in garancijske obveznosti HP ne pokrivajo zahtevkov, ki so posledica:
 1. nepravilne uporabe, priprave lokacije ali okoljskih pogojev ali pogojev na lokaciji ali druge neskladnosti z veljavnim Podpornim gradivom;
 2. sprememb ali nepravilnega vzdrževanja sistema ali kalibracije, ki je ni opravila ali dovolila HP;
 3. okvare ali funkcijskih omejitev katerekoli programske opreme ali izdelka, ki ne izvira od HP, ki vplivajo na sisteme, ki prejemajo podporo ali storitve HP;
 4. zlonamerne programske opreme (npr. virus, črv, itd.), ki je ne vnese HP, ali
 5. zlorabe, malomarnosti, nesreče, škode zaradi požara ali vode, električne motnje, prevoza, ki ga opravi Kupec, ali drugih vzrokov, ki so izven nadzora HP.
12. **Strokovne storitve.** HP izvrši vsako naročeno informacijskotehnoško svetovanje, usposabljanje ali druge storitve, kot je opisano v Podpornem gradivu, ki se uporablja.
13. **Sprejem strokovnih storitev.** Morebitni postopek sprejetja je opisan v Podpornem gradivu, ki se uporablja, in se uporablja samo za navedene produkte in se ne uporablja za druge izdelke ali storitve, ki naj bi jih zagotovila HP.
14. **Pogojenosti.** Zmožnost HP za zagotavljanje storitev je odvisna od razumnega in pravočasnega sodelovanja Kupca ter točnosti in popolnosti katerihkoli informacij, prejetih od Kupca, ki so potrebne za zagotavljanje storitev.
15. **Nalogi za spremembo.** Pogodbenici soglašata, da bosta imenovali vsaka svojega projektnega zastopnika, ki bo glavna kontaktna oseba pri upravljanju zagotavljanja storitev in pri obravnavanju morebitnih vprašanj. Za zahtevo za spremembo obsega storitev ali produktov je potreben nalog za spremembo, ki ga podpišeta obe pogodbenici.
16. **Delovanje izdelkov.** Za vse izdelke strojne opreme znamke HP veljajo garancijski listi HP za omejeno garancijo, ki so priloženi izdelkom ali zagotovljeni na drug način. Garancije za strojno opremo začnejo veljati na datum dobave ali, če je ustrezno, ob dokončanju HP namestitve ali (kadar Kupec zamuja s HP namestitvijo) najpozneje 30 dni po datumu dobave. Izdelki, ki niso znamke HP, imajo takšno garancijsko kritje, kot ga zagotovi ustrezni tretji dobavitelj.
17. **Delovanje programske opreme.** HP jamči, da izdelki programske opreme znamke HP v bistvenih pogledih ustrezajo svojim specifikacijam in ob dobavi ne vsebujejo zlonamernih programov. HP garancije

Po potrebi številka/številke Pogodbe:

HP:.....

Kupec:.....

Datum začetka veljavnosti (če je ustrezno):

Trajanje (če je ustrezno):

za izdelke programske opreme začnejo veljati na datum dobave in, razen če ni določeno drugače v Podpornem gradivu, trajajo devetdeset (90) dni. HP ne jamči, da bo delovanje izdelkov programske opreme neprekinjeno ali brez napak niti da bodo izdelki programske opreme delovali v drugačnih kombinacijah strojne in programske opreme kot takih, ki jih dovoli HP v Podpornih gradivih.

18. **Izvajanje storitev.** Storitve se izvajajo v skladu s splošno priznano poslovno prakso in standardi. Kupec soglaša, da bo nemudoma poslal obvestilo o vsakem takšnem zaskrbljujočem pojavu v zvezi s storitvami, HP pa bo ponovno izvedla vsako storitev, ki ne izpolni tega standarda.
19. **Storitve z Dobavljivimi predmeti.** Če Podporno gradivo za storitve opredeljuje posebne dobavljive predmete, HP jamči, da bodo ti dobavljivi predmeti v bistvenih pogledih v skladu s svojimi pisnimi specifikacijami 30 dni po dobavi. Če Kupec obvesti HP o takšni neskladnosti med trajanjem 30 dnevnega obdobja, bo HP prizadete dobavljive predmete nemudoma popravila ali Kupcu povrnila stroške, plačane za takšne dobavljive predmete, Kupec pa bo HP vrnil te dobavljive predmete.
20. **Garancijski zahtevki za izdelke.** Ko prejmemo veljaven garancijski zahtevek za HP izdelek strojne ali programske opreme, HP bodisi popravi ustrezno napako ali zamenja izdelek. Če HP ni zmožen dokončati popravila ali zamenjati izdelka v razumnem roku, ima Kupec pravico do celotnega povračila po takojšnjem vračilu izdelka HP (če gre za strojno opremo) ali po pisni potrditvi Kupca, da je bil ustrezeni izdelek programske opreme uničen ali trajno onemogočen. HP plača pošiljanje popravljenih ali zamenjanih izdelkov Kupcu, Kupec pa je odgovoren za pošiljanje ob vračilu izdelka HP.
21. **Zahteve.** Ta pogodba navaja vse zahteve v zvezi z garancijskimi zahtevki. V obsegu, dovoljenem po zakonu, HP zavrača vse druge garancije.
22. **Pravice intelektualne lastnine.** Po tej pogodbi ne pride do nobenega prenosa nobene intelektualne lastnine. Kupec daje HP brez plačila licenčnine neizključno in po vsem svetu veljavno pravico in licenco za kakršnokoli intelektualno lastnino, ki jo potrebuje HP ali osebe, ki jih ta imenuje, za izvajanje naročenih storitev. Če je produkte izdelal HP posebej za Kupca in so v Podpornih gradivih opredeljeni kot taki, HP s tem daje Kupcu brez plačila licenčnine po vsem svetu veljavno, neizključno, v celoti plačano licenco za interno reproduciranje in uporabo kopij produktov.
23. **Kršitev pravic intelektualne lastnine.** HP ubrani in/ali poravna vse zahtevke do Kupca, v katerih je zatrjevano, da izdelek ali storitev znamke HP, dobavljen po tej Pogodbi, krši pravice intelektualne lastnine tretjih oseb. HP se opira na takojšnje obvestilo Kupca o zahtevku ter sodelovanje z našo obrambo. HP lahko spremeni izdelek ali storitev tako, da ne bo predstavljala kršitve in bo v bistvenem enakovredna, lahko pa tudi pridobimo licenco. Če te možnosti niso na voljo, Kupcu povrnemo plačani znesek za zadevni izdelek v prvem letu, zatem pa njegovo amortizirano vrednost, ali saldo vsakega vnaprej plačanega zneska, če gre za storitve podpore, ali plačani znesek, če gre za strokovne storitve. HP ne odgovarja za zahtevke, ki izvirajo iz kakršne koli nepooblaščen uporabe izdelkov ali storitev. Ta oddelek se uporablja tudi za dobavljive predmete, ki so kot taki opredeljeni v ustreznem Podpornem gradivu, vendar pa HP ne odgovarja za zahtevke, ki izvirajo iz vsebine ali oblike dobavljivega predmeta, ki jih zagotovi Kupec.

Po potrebi številka/številke Pogodbe:

HP:.....

Kupec:.....

Datum začetka veljavnosti (če je ustrezno):

Trajanje (če je ustrezno):

- 24. Podelitev licence.** HP daje Kupcu neizključno licenco za uporabo različice ali izdaje programske opreme znamke HP, ki je naštetá v Naročilu. Uporaba je dovoljena le za namene notranje uporabe (in ne za nadaljnje trženje) in mora biti v skladu z morebitnimi posebnimi informacijami o podeljevanju licence za programsko opremo v izdelku programske opreme ali pripadajočih Podpornih gradivih. Pri programski opremi, ki ni znamke HP, za njeno uporabo veljajo licenčni pogoji tretjih oseb.
- 25. Posodobitve.** Kupec lahko naroči nove različice ali izdaje programske opreme ali vzdrževalne posodobitve programske opreme (**»Posodobitve«**), če so na voljo, bodisi posebej ali na podlagi pogodbe o podpori programske opreme HP. Za te Posodobitve ali uporabo programske opreme v nadgrajenem okolju lahko veljajo dodatne licence ali plačila. Za Posodobitve se upoštevajo licenčni pogoji, ki so v veljavi v trenutku, ko HP da Posodobitve na voljo Kupcu.
- 26. Omejitve licence.** HP lahko daljinsko nadzoruje omejitve uporabe/licence in, če HP da na voljo program za upravljanje licence, Kupec soglašá, da ga bo v razumnem času namestil in uporabil. Kupec lahko naredi kopijo ali prilagoditev licenčnega izdelka programske opreme le za namene arhiviranja ali kadar to predstavlja bistven korak v dovoljeni uporabi programske opreme. Kupec lahko uporabi to arhivsko kopijo brez plačila dodatne licence le v primeru, ko je prvotni sistem neuporaben. Kupec ne sme kopirati licenčne programske opreme na nobeno javno zunanje porazdeljeno omrežje ali jo na drug način uporabiti ali dati na voljo na takem omrežju. Licence, ki dovoljujejo uporabo na Kupčevem intranetu, zahtevajo omejen dostop samo pooblaščenim uporabnikom. Kupec prav tako ne sme spreminjati, izvajati obratnega inženirstva, razgraditi, dešifrirati, povratno prevesti ali narediti izpeljanke katere koli programske opreme, za katero ima Kupec licenco po tej Pogodbi, razen če to dopušča zakon, v tem primeru pa Kupec zagotovi HP razumno podrobne informacije o teh dejavnostih.
- 27. Čas veljavnosti in prenehanje licence.** Razen če ni drugače določeno, je vsaka podeljena licenca trajna, vendar pod pogojem, da lahko HP v primeru Kupčevega neizpolnjevanja pogojev te Pogodbe s pisnim obvestilom licenco odpove. Takoj po prenehanju, ali v primeru licence z omejeno časovno veljavnostjo, po poteku licence, Kupec bodisi uniči vse kopije programske opreme ali jih vrne HP, z izjemo ene kopije, ki jo Kupec lahko zadrži izključno za arhivske namene.
- 28. Prenos licence.** Kupec programske opreme ali licence za programsko opremo ne sme podlicencirati, odstopiti, prenesti in dati v najem ali zakup, razen če to dovoli HP. Licence za programsko opremo znamke HP so na splošno prenosljive na podlagi predhodnega pisnega dovoljenja HP in plačila morebitnih ustreznih plačil HP. Po takem prenosu Kupčeve pravice prenehajo in Kupec prenese vse kopije programske opreme prevzemniku. Prevzemnik mora pisno soglašati, da ga ustrezni pogoji licence za programsko opremo zavezujejo. Kupec lahko prenese vgrajeno programsko opremo (**»firmware«**) šele ob prenosu pripadajoče strojne opreme.
- 29. Skladnost s pogoji licence.** HP lahko izvede revizijo Kupčeve skladnosti s pogoji licence za programsko opremo. Ob razumnem predhodnem obvestilu lahko HP izvede revizijo v normalnem delovnem času (pri čemer stroške revizorja nosi HP). Če revizija odkrije nezadostna plačila, Kupec takšna nezadostna plačila plača HP. Če odkrita nezadostna plačila presegajo pet (5) odstotkov pogodbene cene, Kupec povrne HP stroške revizorja.

Po potrebi številka/številke Pogodbe:

HP:.....

Kupec:.....

Datum začetka veljavnosti (če je ustrezno):

Trajanje (če je ustrezno):

- 30. Varovanje zaupnih informacij.** Informacije, izmenjane po tej Pogodbi, se obravnavajo kot zaupne, če so ob razkritju opredeljene kot take ali če okoliščine razkritja v razumni meri narekujejo tako obravnavo. Zaupne informacije se lahko uporabijo samo za namen izpolnjevanja obveznosti ali uresničevanja pravic po tej Pogodbi in se jih sme deliti z zaposlenimi, zastopniki ali izvajalci, ki jih za ta namen morajo poznati. Zaupne informacije se varujejo s primerno stopnjo skrbnosti, da bi preprečili nedovoljeno uporabo ali razkritje v obdobju 3 let od datuma prejema ali (če je to obdobje daljše) tako dolgo, kolikor informacije ostanejo zaupne. Te obveznosti ne zajemajo informacij, ki: i) so bile ali postanejo znane pogodbenici-prejemnici brez obveznosti njihovega varovanja; ii) jih neodvisno razvije pogodbenica-prejemnica, ali iii) kadar je razkritje potrebno po zakonu ali ga zahteva vladna agencija.
- 31. Osební podatki.** Vsaka pogodbenica izpolnjuje svoje obveznosti po veljavni zakonodaji o varovanju podatkov. HP pri zagotavljanju storitev ne namerava imeti dostopa do osebno prepoznavnih podatkov (»OPP«) Kupca. V obsegu, v katerem ima HP dostop do OPP Kupca, shranjenih na sistemu ali napravi Kupca, je tak dostop verjetno naključen, Kupec pa vedno ostane kontrolor podatkov v zvezi z OPP Kupca. HP uporabi vse OPP, do katerih ima dostop, strogo za namen zagotavljanja naročenih storitev.
- 32. Uporaba s strani Zvezne vlade ZDA.** Če se Kupcu podeli licenca za programsko opremo za uporabo pri izvajanju glavne ali podizvajalske pogodbe Vlade ZDA, Kupec soglašá, da se v skladu s FAR 12.211 in 12.212 licenca za komercialno računalniško programsko opremo, dokumentacijo in tehnične podatke za trgovske izdelke izdaja po standardni poslovni licenci HP.
- 33. Skladnost s pravnimi zahtevami globalne trgovine.** Izdelki in storitve, zagotovljeni na podlagi teh pogojev, so namenjeni za interno uporabo Kupca in ne za nadaljnje trženje. Če Kupec izvažá, uvažá ali drugače prenaša izdelke in/ali produkte, zagotovljene na podlagi teh pogojev, je Kupec odgovoren za ravnanje v skladu z veljavnimi zakoni in predpisi ter za pridobivanje kakršnihkoli potrebnih uvoznih ali izvoznih dovoljenj. HP lahko začasno ustavi svoje izpolnjevanje te Pogodbe v obsegu, v katerem se to zahteva po zakonih, ki veljajo za katerokoli pogodbenico.
- 34. Omejitev odgovornosti.** Odgovornost HP Kupcu po tej pogodbi je omejena na znesek 1.000.000 \$ ali na znesek, plačljiv HP s strani Kupca za ustrezno Naročilo, katerikoli od obeh je večji. Niti Kupec niti HP nista odgovorna za izgubljene prihodke ali dobiček, stroške za čas izpada, izgube ali škode na podatkih ter posredne, posebne ali posledične stroške ali škodo. To določilo ne omejuje odgovornosti nobene od pogodbenic za: nedovoljeno uporabo intelektualne lastnine, smrt ali telesno poškodbo, ki jo povzroči njena malomarnost; goljufiva dejanja; namerno zavračanje Pogodbe; niti nobene odgovornosti, ki je ni mogoče izvzeti ali omejiti po veljavni zakonodaji.
- 35. Spori.** Če je Kupec nezadovoljen s katerimikoli izdelki ali storitvami, kupljenimi na podlagi teh pogojev, in se ne strinja z rešitvijo, ki jo predlaga HP, obe pogodbenici soglašata, da bosta zadevo vsaka v svoji organizaciji nemudoma posredovali podpredsedniku (ali enakovrednemu vodstvenemu delavcu) v mirno reševanje brez poseganja v pravico do kasnejšega uveljavljanja pravnega sredstva.
- 36. Višja sila.** Nobena pogodbenica ni odgovorna niti za zamude pri izvajanju niti za neizvedbo zaradi razlogov, na katere v razumni meri ne more vplivati, razen za plačilne obveznosti.
- 37. Prenehanje.** Vsaka pogodbenica lahko odpove to Pogodbo s pisnim obvestilom, če druga ne izpolni katerekoli bistvene obveznosti in take kršitve ne odpravi v razumnem roku, potem ko je bila pisno

Po potrebi številka/številke Pogodbe:

HP:.....

Kupec:.....

Datum začetka veljavnosti (če je ustrezno):

Trajanje (če je ustrezno):

obveščena o podrobnih podatkih z njo v zvezi. Če katerakoli pogodbenica postane insolventna, če ne more poravnati zapadlih dolgov, če vloži predlog za stečajni postopek ali postopek prisilne uprave (*»receivership«*) ali za odstop sredstev, sme druga pogodbenica odpovedati to pogodbo in preklicati vse neizpolnjene obveznosti. Vsi pogoji v tej Pogodbi, ki po svoji naravi veljajo še po prenehanju ali poteku te Pogodbe, ostanejo veljavni, dokler niso izpolnjeni, in veljajo za naslednike in dovoljene prevzemnike vsake od pogodbenic.

- 38. Splošno.** Ta Pogodba predstavlja celoten dogovor in sporazum med Pogodbenicama glede predmeta te Pogodbe in nadomešča vsa prejšnja obvestila ali sporazume, ki morda obstajajo. Spremembe te Pogodbe se izvršijo samo s pisnim dopolnilom, ki ga podpišeta obe pogodbenici. Pogodbo urejajo zakoni države družbe HP ali Povezane družbe HP, ki sprejema Naročilo in zanjo velja pristojnost teh lokalnih sodišč, vendar pa lahko HP ali Povezana družba HP sproži tožbo za plačilo v državi, kjer ima sedež Povezana družba Kupca, ki je podala Naročilo. Kupec in HP soglašata, da se ne uporablja Konvencija Združenih narodov o pogodbah o mednarodni prodaji blaga.